

Festival da diversidad: «Tuma da tarablas – Terp of Tales»

■ In'emna vacanzas per mo tschient francs – all inclusive. Tuna da paraulas? Na, tar la Giuru (Giuventetgna Rumantscha) è quai realitad. Nus cuntanscha en quels dis in clom da participantAs per il festival da diversidad 2018. La Giuru ch'è sin nivel europeic commembra da la YEN (Giuventetgna Europeica da Minoritads) vegn envidada da sa participar al festival da diversidad en l'Ollandar tar la minoritad frisa. Quell'emna ha lieu dals 5 fin ils 12 d'avust 2018 e la Giuru tschertga anc trais participantAs da tut l'intschess rumantsch. Tar interess, ma fadia da leger vinavant ins pogugent contactar directamain la giuru@giuru.ch u gist telefonar, il numer as chatta sin nossa pagina.

Il festival ha liug uonn ella provinzia Fryslân, dalla quala Ljouwert è la capitala ed uonn tschernida sco Capitala Culturala Europeica. Perquei ei quei il liug ideal per presentar la diversidad denter las minoritads europeicas durant quei festival che stat sut il motto «Tuma da tarablas – Terp of Tales». Aschia senuman bots elevai ch'ei vegni scaff per proteger las culegnas d'inundaziuns neu dalla mar. Biaras tumas ein aunc oz bein vesiblas ella tiara dils Fris. Finamira dall'jamna ei d'ereger sez ina tala tuma, ina tuma per las minoritads plein tarablas,

praulas ni raquens. En quater differents luvratoris han ils partecipants l'opportunitad da sefatschentar culs aspects linguistics e culturals da minoritads etnicas ni linguistics – sco nossa minoritad, mo era cun sviluppar novas fuormas participativas ed artisticas.

1. Teater – praulas visualisadas

Ils partecipants han da prender cun els in'atgna getga ni praula oriunda da lur minoritad. Quella getga duess perschuauder per motivs varius. Duront il luvratori vegnan quellas getgas discussiunadas, mo era ils motivs pertgei ch'ins ei sedecidius da presentar gest quella getga. Tgeinins ein ils puncts centrals che vegnan tematizai? Ils partecipants vegnan a duvrrar quellas getgas per expressiunar ils basegns dallas minoritads ch'ei fuss da raquintar e derasar avon ina vasta audienza. Ei vegn luvrau vid ils talents da mintgin, sco formular in clar messadi. La mira da quell'jamna ei ina presentaziun finala che duei mussar la riezia culturala ed il basegn da mintgin da sustener quella diversidad europeica.

2. Chor – suns minoritars

En quei luvratori ein cantadurs e cantadurs dumandai. Da prender cun ins eis ei ina ni pliras canzuns dall'atgna minoritad egl agen lungatg, sche pusseivel duein era quellas canzuns raquintar ina praula ni ina getga populara ed era sche pusseivel representar il context hodiern dalla minoritad. La Romontschia savess contribuir cun in pèr canzuns da bandunar la patria, seigi dils randulins che mavan viers l'Italia ni oz giu la Bassa. El luvratori vegnan quels temas discussiunai e formai tier novas canzuns che colligian ed uneschan ils lungatgs, la musica ed ils basegns minoritars.



«Il festival da diversidad vegn manà tras da la FYK e da la YEN. Quai è il pendant frislandais da la Giuru e l'organiziun tetgala sin nivel europeic.»



«Nina Peckelsen, Roman Kühn, Ydwine Scarse, Giuanna Beeli e Helen Christiansen èn s'inscuntrads per davosas preparaziuns organisatoricas en Frislandia.»

FOTO J. SCHÄFER

ritad egl agen lungatg, sche pusseivel duein era quellas canzuns raquintar ina praula ni ina getga populara ed era sche pusseivel representar il context hodiern dalla minoritad. La Romontschia savess contribuir cun in pèr canzuns da bandunar la patria, seigi dils randulins che mavan viers l'Italia ni oz giu la Bassa. El luvratori vegnan quels temas discussiunai e formai tier novas canzuns che colligian ed uneschan ils lungatgs, la musica ed ils basegns minoritars.

3. Digital storytelling

Duront quest luvratori vegnan ils partecipants a crear ina historia digitala e reflectar la situaziun actuala d'ina giuventetgna participativa e da dretgs minoritars ell'Europa. Digital storytelling ei ina semplia ed innovativa metoda dad implementar ina historia persunala en ina moda illustrativa cun in video da duas tochen tschun minutas. Quei luvratori dat in'investa ellas metodos da raquintar ina

historia sur mieds digitala e sefatschenta cun las tematicas da crear in storyboard, tecnicas da film e fotografia sco era da registrar elements auditivs.

4. Lungatgs – vuschs minoritars

Era per quei luvratori eis ei da prender cun ins ina praula ni ina historia, denton ina ch'ins careza surtut. Ina praula ch'ei tuttina era tipica per l'atgna minoritad ed in dils pensums durant l'jamna da project ei d'exprimer daco ch'ins careza gest questa praula taluisa. Quella discussiun vegn a menar ch'els partecipants e las partecipantas emprendan d'enconuscher meglier tschellas minoritads ed in l'auter. Ins vegn a luvrar vid tecnicas co motivar da s'engaschar, cunzun grazia a metodos interactivas e participativas. Da quei vegn fatg diever durant la presentaziun finala che duei animar da separticipar. Per quest luvratori eis ei buc exnum necessari da star sin tribuna, pertgei il contact tiel publicum sa era vegnir encuretgs

avon ed entuorn tribuna. Ils partecipants vegnan ad emprendre bia davart lungatgs minoritars ed emprendre co far attent sigl agen lungatg e sils agens basegns.

Dimora – casa d'albiert a Grou

Ils partecipants e las partecipantas vegnan a pernottar a Grou, in vitg vegliet circumdaus da lags cun ina casa d'albiert per giuventetgna. Cheu vegn magliu e durmiu, tut gia inclus ella contribuziun da participaziun. La casa schai gest alla riva dall'aua, aschia ch'ins sa senudar ni empristar in canu ni ina barca el temps liber. El temps liber vegn ei denton era a dar activitads addizionalas, sco per exempel in'excursiun alla mar ed ella capitala Ljouwert, ina notg culturala cun giugs, quizzes davart ils Fris. Pia in vast program! E quei tut per mo 100 francs cun viadi e tut pagau. S'annunzia immediat tier la Giuru cun in mail a giuru@giuru.ch entochen dumengia, ils 8 da fenadur.

Uolf Candrian, president da la Giuru

Ardent – ina glisch speciala

■ Las pli bialas fotografias datti cura ch'il sulegl leva ni cura ch'el va da rendiu. Quei ei ina fotografia ch'ei vegnida fatga naven dil Pèz Miez ella Val Medel. Quei ha dau ina fetg speciala atmosfera

en quei mument ch'il sulegl ei ius da rendiu. Cunzun cullas niblas. Denter las niblas ha in ni l'auter pèz dil Tessin anflau ina ruosna da fitgar atras la nebla. Il tschiel davos ha ina color sco sch'el bar-

schass. Quella sera haveva ei aunc sablun dalla Sahara en l'aria ed aschia ha quei dau ina fotografia tut speciala, ei para sco sch'il tschiel barschass.

Silvan Giger



FOTO S. GIGER

Pula da notg

Dorma da de scuvra la stgiradetna.

Sot tschiel steilia sur pradas semnias.

Sgola an libertad sainza difficultad.

Xenia Staeger

Pula da notg aint igl iert digls vaschigns a Mon.

FOTO S. GIGER

